

# 島原温泉給湯 50周年

特別コラムNo.4

1967（昭和42）年に島原市温泉給湯事業の温泉供給が開始されてから今年で50周年を迎えます。

この節目の年に、市民皆さんに「島原温泉」の魅力について、さらに知ってもらうとともに、親しみを感じていただけるような情報をお届けします。

第4回目は「島原温泉利用者の声」について紹介します。

▶問い合わせ先 しまばら観光おもてなし課  
温泉・観光施設班（☎63-1111内線213）

## 島原温泉利用者の声

今回は、ホテル・旅館や一般家庭などで普段から島原温泉を利用されている人の声をお聞きしました。

### 島原温泉に対する主なご意見

- 温かい温泉がすぐ出る
- いつでも自宅で利用できる
- 肌がつるつるになる・潤う
- 湯冷めしにくい
- 疲れがよく取れる
- 睡眠が深く、目覚めが良い
- 腰や痛風の痛みが和らいだ

#### 【回答傾向】

炭酸水素塩泉の適応症をはじめ、健康や病気に効果的であるという意見が多くありました。  
※あくまでも個人的な意見です

#### 【回答傾向】

温泉スケール（温泉成分による固形物）などの温泉特有の問題に関する意見が多くありました。

#### 【コメント】

温泉スケールの付着は、温泉成分が確実に届いている証拠ですので、ご理解ください。

皆さんからの貴重なご意見は、今後の島原温泉のさらなる魅力アップの参考として、温泉給湯事業の運営に役立てていきます。

温泉で元気に、温泉を元気に!

# 温泉総選挙 2017

スポーツ・レジャー部門

歴史・文化部門

女子旅部門



## 島原温泉に投票しよう!

1日1票の投票をお願いします



選挙期間 10月31日(火)まで

国民投票により9つの部門で、それぞれ受賞温泉地が決まります。島原温泉は「スポーツ・レジャー部門」、「歴史・文化部門」、「女子旅部門」にエントリーしています。

投票による特典

- ・毎月各エントリー温泉地の「ペア宿泊券2万円分」が当たるチャンス
- ・投票すればするほど、「ペア宿泊券2万円分」の当選確率が最大20倍までアップ
- ・温泉地が発信する「おトク情報」や「イベント情報」を入手

温泉総選挙 2017 は、温泉地の活性化を目的とした、全国民参加型の地域活性化プロジェクトです  
 ※投票方法など詳しくは、次のQRコードにアクセスするか、温泉総選挙 2017 公式WEBサイト  
 (<https://onsen-ouen.jp/>) をご覧ください



### 島原温泉給湯50周年記念 特別企画

島原温泉給湯 50 周年を記念して、日帰り入浴施設の特別割引券を発行します。この機会に、ぜひ島原温泉を利用してみたいはいかがでしょうか。

島原温泉給湯 50 周年記念  
旅館海望荘



### 特別割引入浴券

※本券は家族で1回限り利用できます

大人 通常600円 ⇒ 300円

小人 通常300円 ⇒ 150円

有効期限：平成 29 年 8 月 31 日 (木)

※他の割引などとの併用はできません

島原温泉給湯 50 周年記念  
ホテル南風楼



### 特別割引入浴券

※本券は家族で1回限り利用できます

大人 ~~通常1000円~~ ⇒ 800円

小人 ~~通常400円~~ ⇒ 300円

有効期限：平成 29 年 8 月 31 日 (木)

※他の割引などとの併用はできません

島原温泉給湯 50 周年記念  
HOTEL シーサイド島原



### 特別割引入浴券

※本券は家族で1回限り利用できます

(本館) (新館)  
大人 通常500円 ⇒ 400円 ・ 1000円 ⇒ 500円

小人 通常300円 ⇒ 200円 ・ 500円 ⇒ 300円

有効期限：平成 29 年 8 月 31 日 (木)

※他の割引などとの併用はできません

島原温泉給湯 50 周年記念  
ゆとろぎの湯



### 特別割引入浴券

※本券は家族で1回限り利用できます

大人 通常520円 ⇒ 420円

70歳以上 通常310円 ⇒ 260円

小人 通常260円 ⇒ 210円

有効期限：平成 29 年 8 月 31 日 (木)

※他の割引などとの併用はできません